



2024-08-31

Und siehe, es bleibt ein schäbiger Rest, den nennt man Lebenserfahrung, und geniert sich, ihn den Hunden vorzuwerfen. Aus Pietät vielleicht. Denn er hat einem viel Zähne gekostet. –

Friedrich Wilhelm Nietzsche (1844 - 1900), *An Mutter und Schwester*

And look, there remains the shabby residue which is called the experience of life, and he's embarrassed to show it before others. Perhaps out of reverence. Because it has cost him an arm and a leg.

Friedrich Wilhelm Nietzsche (1844 - 1900), *To mother and sister*

看看，那点蛋糕的残余，就是人们所说的人生经验。但是，人都不好意思把它拿出来。或许是因为敬畏，因为它可是人历经千辛万苦得来的。

弗里德里希·威廉·尼采，致母亲和妹妹

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室